

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Quebec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Systems Software Procurement Division / Division des  
achats des logiciels d'exploitation  
11 Laurier St. / 11 rue, Laurier  
4C1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LABORATORY INFO. MANAGEMENT SYSTEM		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47064-139453/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000309453		<b>Date</b> 2013-09-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EE-019-26337		
<b>File No. - N° de dossier</b> 019ee.47064-139453	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-27</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baker, Roxane		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 019ee
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1105 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA  
LOGICIEL DE GESTION D'INFORMATION DE LABORATOIRE  
47064-139453/A**

**QUESTIONS ET RÉPONSES  
Datées du 16 septembre 2013**

**Question # 3:**

Serait-il possible d'obtenir une copie MS-Word des formulaires 1-6, et les tableaux de paiement 1-4?

**Réponse # 3:**

Oui. Les formulaires et tableaux sont maintenant disponibles en format MS-Word. Voir en attaché.

**Question # 4:**

Pouvez-vous donner un exemple lors de l'utilisation de cette exigence?

*N17- Le SGDL devrait pouvoir créer le contenu du "rapport final sur le cas" en ajoutant des références aux cas déjà terminés qui sont inclus comme une pièce jointe, avec texte narratif.*

**Réponse # 4:**

Cela serait fait dans une situation où il y aurait eu un échantillon similaire analysé dans le passé (à partir de différentes sources), mais voudrions le mettre en évidence pour la personne qui a présenté la demande.

Un exemple de ce que nous aurions actuellement mis sur un "rapport final sur le cas", suite à la rédaction du rapport, serait: *«Ce produit est similaire à un échantillon préalablement analysé, # 123456, qui est attaché»*

Le système que l'ASFC a actuellement leur permet d'entrer un numéro de dossier précédent dans une boîte (zone de données), qui va attacher automatiquement une copie du rapport à partir des fichiers de l'historique sur le rapport nouvellement créé.

**Question # 5:**

Comme nous travaillons à travers la section 2 ( offre financière ) nous sommes tombés sur une question particulière en ce qui concerne la façon dont le calcul doit être complété pour le tableau 5 (Prix Total Évalué) à la page 86 . Plus précisément le Point n ° 3 , qui fait référence au tableau 3 à la page 83 et 84. Ce tableau particulier n'a pas d'onglet de total dans le bas comme les autres et laisse une certaine ambiguïté quant au total que vous recherchez vraiment.

Le tableau 3 présente les totaux des prix fermes unitaires pour chaque numéro d'article avec des années d'options 1-6 .

Exemple pour le point 1, supposons que le prix ferme pour 1 utilisateur est de 10 \$ . Pour calculer l'année de l'option 1, il serait  $10 \times 5 = 50$  \$. Supposons ensuite que chaque année le total augmente de 10 \$ . Si tel était le cas, le tableau se présenterait comme suit (j'ai aussi répété pour le point 2 pour des fins d'illustration)

	Année Option 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5	Année 6
Item1	\$50	\$60	\$70	\$80	\$90	\$100
Item2	\$50	\$60	\$70	\$80	\$90	\$100

---

Question ... Comment pouvons-nous additionner cela? En additionnant toutes les années d'option de chaque ligne et reporter le total à droite, puis additionner tous les montants de cette colonne pour obtenir le total en bas?

Au bas de la page 87, vous avez une remarque qui fait référence au tableau 3, mais il est en fait une référence pour le tableau 2 (qui a les lignes 1 à 9). Le tableau 3 n'ayant que les lignes 1 à 7.

Si les mêmes principes s'appliquent pour calculer le tableau 3 je vais ajouter une colonne de totaux pour l'addition des années d'option 1 à 6 et ensuite apporter ces totaux vers le bas pour un prix total des lignes 1 à 7.

**Réponse # 5:**

La remarque au bas de la page 87 est la référence au tableau 3 mais on aurait dû y lire "lignes 1 à 7).

S'il vous plaît **SUPPRIMER** la remarque sous le tableau 5 à la page 87 et la **REEMPLACER** par ce qui suit:

**Remarque :** Le total du tableau 3 sera calculé de la façon suivante : le total de chaque ligne sera calculé en additionnant le résultat obtenu en multipliant la quantité indiquée par le prix unitaire applicable pour chaque année. Les totaux de chaque ligne (lignes 1 à 7) seront ensuite additionnés pour calculer le total du tableau 3.